

BESKYTTELSE AF PERSONOPLYSNINGER I FÆLLESSKABETS INSTITUTIONER OG ORGANER*: Godkendte med enstemmighed alle Europa-Parlamentets ændringer og vedtog derfor forordningen herom *

TJENESTEYDELSER AF ALMINDELIG INTERESSE - ERKLÆRING FRA RÅDET: Se erklæringen i teksten *

DET EUROPÆISKE SELSKAB: Noterede sig formandskabets orientering om, hvor langt man er nået med forordningen om statuten for det europæiske selskab (SE) *

EF-PATENTET: Noterede sig det hidtidige resultat af drøftelserne og lovede aktivt at fortsætte arbejdet med sagen på baggrund af den tidsplan og de betingelser, som blev fastlagt på Lissabon-topmødet *

EF-DESIGN (FO): Rådet gav sin enstemmige tilslutning til de løsninger, der er fundet på disse to spørgsmål, og pålagde COREPER at fortsætte arbejdet, så Rådet snarest muligt kan vedtage forslaget endeligt, eventuelt inden udgangen af 2000 *

EVENTUELT *

- STRUKTURINDIKATORER: Noterede sig noten fra den portugisiske delegation

BILAG {{SPA}} DE TRE FORMANDSKABERS ARBEJDSPROGRAM *

A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet. bl.a.:

BESKATNING *

- Hvidvaskning af penge: Vedtog ændring af Rådets direktiv 91/308/EØF herom

BESKIKKELSER *

- Det Økonomiske og Sociale Udvalg: Vedtog afgørelse om beskikkelse af to medlemmer hertil

Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):

BESKYTTELSE AF PERSONOPLYSNINGER I FÆLLESSKABETS INSTITUTIONER OG ORGANER*

Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. det indre marked behandlet på andre rådsmøder siden det foregående indre marked ministerrådsmøde den 28. september 2000:

Rådsmøde almindelige anliggender d. 9. oktober 2000 (alm. del {{SPA}} bilag 182)

- Emissioner fra motorkøretøjer: Fastlagde fælles holdning med henblik på ændring af direktiv 70/220 herom

Rådsmøde miljø d. 10. oktober 2000 (alm. del {{SPA}} bilag 262)

- Sanering og likvidation af forsikringselskaber: Vedtog fælles holdning til direktiv herom

Rådsmøde miljø d. 7. november 2000 (alm. del {{SPA}} bilag 413)

- UNECE-regulativer: Vedtog to afgørelser om typegodkendelse af biler

Rådsmøde fiskeri d. 17. november 2000 (alm. del {{SPA}} bilag 549)

- Opvarmningsanlæg til motorkøretøjer: Vedtog sin fælles holdning mhp. vedtagelse af direktiv herom samt om ændring af direktiv 70/156/EØF og om ophævelse af direktiv 78/548/EØF

- Typegodkendelse af køretøjer og udstyr dertil: Vedtog fælles indstillinger mhp. vedtagelse af afgørelserne om Det Europæiske Fællesskabs tiltrædelse af en række af FN's regulativer vedrørende typegodkendelse af køretøjer og udstyr dertil

Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EUU-dagsordenen, 5. udg.:

Ingen

Bruxelles, den 17. januar 2001

Med venlig hilsen

Press Release: Brussels (30-11-2000) - Press: 446 - Nr: 13663/00

13663/00 (Presse 446)
(OR. fr)

PRESSEMEDDELELSE

Vedr.:

2315.. samling i Rådet

- DET INDRE MARKED, FORBRUGERPOLITIK OG TURISME -

den 30. november 2000 i Bruxelles

Formænd: **Pierre MOSCOVICI**

Viceminister under udenrigsministeren, med ansvar for Europaspørgsmål

Francois PATRIAT

Statssekretær under økonomi-, finans- og industriministeren, med ansvar for SMV, handel, håndværk og forbrug

Michèle DEMESSINE

Statssekretær under ministeren for infrastruktur, transport og boligspørgsmål, med ansvar for turisme

i Den Franske Republik

INDHOLD

DELTAGERE *

PUNKTER, DER HAR VÆRET DEBATTERET

TURISME *

eEUROPE-HANDLINGSPLANEN - ET INFORMATIONSSAMFUND FOR ALLE *

OFFENTLIGE INDKØB *

DIREKTIV OM PRODUKTSIKKERHED I ALMINDELIGHED *

FJERNKØB AF FINANSIELLE TJENESTEYDELSER *

RESULTATTAVLEN FOR DET INDRE MARKED *

ARBEJDSPROGRAM FOR DE TRE FORMANDSKABER *

FREMME AF FORBRUGERNES TILLID TIL ELEKTRONISK HANDEL*

VAREMÆRKEFORFALSKNING OG PIRATKOPIERING *

FORUM: DET INDRE MARKED I BORGERNES OG SMV'ERNES TJENESTE *

SPORING OG MÆRKNING AF GENETISK MODIFICEREDE ORGANISMER *

ANVENDELSE AF FORSIGTIGHEDSPRINCIPPET *

DEN EUROPÆISKE FØDEVAREMYNDIGHED *

BESKYTTELSE AF PERSONOPLYSNINGER I FÆLLESSKABETS INSTITUTIONER OG ORGANER**

TJENESTEYDELSER AF ALMINDELIG INTERESSE - ERKLÆRING FRA RÅDET *

DET EUROPÆISKE SELSKAB *

EF-PATENTET *

EF-DESIGN *

EVENTUELT *

- STRUKTURINDIKATORER

BILAG {{SPA}} DE TRE FORMANDSKABERS ARBEJDSPROGRAM *

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

BESKATNING *

- Hvidvaskning af penge

BESKIKKELSER *

- Det Økonomiske og Sociale Udvalg

* (Asterisk ved afgørelserne angiver, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; erklæringerne kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten).

Yderligere oplysninger: tlf. 02/285 60 83 eller 02/285 63 19.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Annemarie NEUTS-UYTTENBROECK

Minister i regeringen for hovedstadsregionen Bruxelles, med ansvar for finansielle spørgsmål, budget, offentligt ansatte og forbindelserne udadtil

Danmark:

Pia GJELLERUP

Erhvervsminister

Tyskland:

Hansjörg GEIGER

Statssekretær, Forbundsjustitsministeriet

Grækenland:

Christos PACHTAS	Statssekretær for økonomiske spørgsmål
Milena APOSTOLAKI	Statssekretær for udvikling
<u>Spanien:</u>	
Ramón DE MIGUEL Y EGEA	Statssekretær for Europaspørgsmål
<u>Frankrig:</u>	
Pierre MOSCOVICI	Viceminister under udenrigsministeren, med ansvar for Europaspørgsmål
Michèle DEMESSINE	Statssekretær under ministeren for infrastruktur, transport og boligspørgsmål, med ansvar for turisme
Francois PATRIAT	Statssekretær under økonomi-, finans- og industriministeren, med ansvar for SMV, handel, håndværk og forbrug
<u>Irland:</u>	
Tom KITT	Viceminister, Ministeriet for Erhvervspolitik, Handel og Beskæftigelse, med særligt ansvar for arbejdsspørgsmål, forbrugerrettigheder og international samhandel
<u>Italien:</u>	
Gianni MATTIOLI	Minister for EF-politik
Stefano PASSIGLI	Statssekretær for industri, handel, håndværk samt udenrigshandel
<u>Luxembourg:</u>	
Henri GRETHEN	Økonomiminister
<u>Nederlandene:</u>	
Annemarie JORRITSMA-LEBBINK	Vicepremierminister, økonomiminister
Dick BENSCHOP	Statssekretær for udenrigsspørgsmål
<u>Østrig:</u>	
Martin BARTENSTEIN	Forbundsminister for Økonomi og Arbejde
<u>Portugal:</u>	
Acácio BARREIROS	Statssekretær for forbrugerbeskyttelse
<u>Finland:</u>	
Kimmo SASI	Minister for udenrigshandel og Europaminister
<u>Sverige:</u>	
Britta LEJON	Minister, Justitsministeriet, med ansvar for spørgsmål vedrørende demokratiet og forbrugerspørgsmål
Leif PAGROTSKY	Minister med ansvar for handel, Udenrigsministeriet
Sven-Eric SÖDER	Statssekretær, Udenrigsministeriet, med ansvar for nordiske spørgsmål
<u>Det Forenede Kongerige:</u>	
Kim HOWELLS	Statssekretær, Handels- og Industriministeriet (konkurrence- og forbrugerspørgsmål)
* * *	
<u>Kommissionen:</u>	
Frits BOLKESTEIN	Medlem
David BYRNE	Medlem
Erkki LIIKANEN	Medlem
-	
-	

TURISME

Formandskabet gav Rådet en redegørelse for resultaterne af seminaret "Turisme og bæredygtig udvikling", som blev afholdt den 22. november 2000 i Lille; Rådet påhørte ligeledes kommissær Liikanens præsentation af Kommissionen rapport om "Opfølgning af Rådets konklusioner om turisme og beskæftigelse".

Efter drøftelsen, hvor en række delegationer kom med indlæg, drog formandskabet følgende konklusioner:

"Rådet har noteret sig udviklingen i drøftelserne mellem Kommissionen og medlemsstaterne i forlængelse af konklusionerne fra Rådets samling den 21. juni 1999 om emnet "Turisme og beskæftigelse".

Rådet tager positivt imod Kommissionens situationsrapport.

Det bifalder de drøftelser, der fandt sted den 22. november 2000 i Lille på det seminar om en bæredygtig udvikling af turismen i Europa, som det franske formandskab havde organiseret, og hvori mange repræsentative aktører fra den europæiske turistbranche deltog.

Dette arrangement er blevet fulgt op af dels et uformelt møde mellem ansøgerlandene og det franske formandskab og Kommissionen om turisme, dels et møde mellem de europæiske ministre for turisme, hvori kommissær Erkki Liikanen også deltog.

Rådet noterer sig de drøftelser, der fandt sted på dette møde, og som det franske formandskab har sammenfattet".

eEUROPE-HANDLINGSPLANEN - ET INFORMATIONSSAMFUND FOR ALLE

Med henblik særligt på forberedelsen af Det Europæiske Råd i Nice

{{SPA}} noterede Rådet sig delegationernes og navnlig det kommende formandskabs indlæg

{{SPA}} blev Rådet orienteret om forløbet af gennemførelsen af handlingsplanen "eEurope 2002 - Et informationsamfund for alle"

{{SPA}} godkendte Rådet listen over udviklingen af de indikatorer, der vil blive anvendt til den sammenlignende evaluering af gennemførelsen af aktionerne i handlingsplanen.

OFFENTLIGE INDKØB

Rådet behandlede de to første forslag i Kommissionens direktiver fra juli 2000 vedrørende de ændringer, der skal forenkles og moderniseres direktiverne om indgåelse af offentlige indkøbskontrakter, dvs.:

{{SPA}} forslaget om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige indkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelsekontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter,

{{SPA}} forslaget om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter om vand- og energiforsyning samt transport.

Rådet koncentrerede sine drøftelser om det første forslag og navnlig om de spørgsmål, som vedrører tilfælde, der kan begrunde anvendelsen af udbud med forhandlinger, rammeaftaler, reglerne for elektronisk kommunikation og udelukkelse fra deltagelse i en kontrakt af en økonomisk aktør, som er dømt.

Efter drøftelsen drog Rådet følgende konklusioner:

"Rådet:

{{SPA}} ser positivt på bestræbelserne for at forenkles og forbedre de juridiske tekster,

{{SPA}} konstaterer, at der med forbehold af visse mere tekniske forbehold er bred enighed om de grundlæggende bestemmelser i artikel 32 og 42,

{{SPA}} konstaterer, at der er behov for en indgående gennemgang af artikel 29, 30 og 46, som der er meget divergerende holdninger til; noterer sig, at der er en ikke ubetydelig tilslutning til formandskabets sidste kompromistekster, men at visse delegationer har forelagt andre forslag, og noterer sig ligeledes Kommissionens indlæg,

{{SPA}} noterer sig, at visse medlemsstater på baggrund af de meddelelser, der ventes fra Kommissionen, finder det nødvendigt med en uddybende gennemgang af de miljømæssige- og sociale aspekter af teksten, og at andre delegationer har andre betænkeligheder, som skal behandles i den forbindelse (navnlig indkøbscentraler),

{{SPA}} er enig i, at fremskridtene er et godt grundlag for de videre drøftelser,

{{SPA}} pålægger Coreper aktivt at fortsætte arbejdet med denne sag, som Det Europæiske Råd i Lissabon opprioriterede, i tilknytning til forløbet af Europa-Parlamentets drøftelser."

Direktiverne om offentlige indkøb indfører regler om licitation i forbindelse med offentlige kontrakter, gennemsigtighed og ligebehandling af alle tilbudsgivere for at sikre, at kontrakten tildeles det bud, der giver mest valuta for pengene.

Der er to formål med den nye lovgivningspakke, som kommissær BOLKESTEIN præsenterede på samlingen i Rådet (det indre marked) i maj 2000.. Det første er at forenkle de eksisterende EF-direktiver og gøre dem klarere, og det andet er at tilpasse dem til de moderne administrative behov i et økonomisk miljø, som forandrer sig på grund af faktorer som f.eks. liberaliseringen af telekommunikationen eller overgangen til den nye økonomi. Med henblik på at forbedre gennemsigtigheden i tildelingsprocessen og bekæmpe bestikkelse og organiseret kriminalitet omfatter lovgivningspakken også foranstaltninger med henblik på at få fastlagt klarere kriterier for tildeling af kontrakten og udvælgelsen af tilbudsgiverne.

{{SPA}} FORSLAG TIL DIREKTIV OM SAMORDNING AF FREMGANGSMÅDERNE VED INDGÅELSE AF OFFENTLIGE INDKØBSKONTRAKTER, OFFENTLIGE TJENESTEYDELSESKONTRAKTER OG OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLÆGSKONTRAKTER

Dette forslag har form af en fælles tekst for offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter. Det erstatter de tre "klassiske" direktiver, dvs. direktiv 92/50/EØF om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige tjenesteydelsesaftaler, direktiv 93/36/EØF om samordning af fremgangsmåderne ved offentlige indkøb og direktiv 93/37/EØF om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter. Ved at udelade visse modstridende bestemmelser i de tre direktiver, er der med det nye forslag endvidere mulighed for at anvende bestemmelser, som for øjeblikket kun gælder for visse kontrakter, på alle kontrakter.

{{SPA}} FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV OM SAMORDNING AF FREMGANGSMÅDERNE VED INDGÅELSE AF KONTRAKTER OM VAND- OG ENERGIFORSYNING SAMT TRANSPORT

Dette forslag tager sigte på at ændre direktiv 93/38/EØF om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter om vand- og energiforsyning samt transport. Der er formål med forslaget: modernisering, forenkling og større fleksibilitet med hensyn til:

{{SPA}} anvendelsesområdet for direktiv 93/38/EØF, som skal revideres som følge af den gradvise liberalisering i de pågældende sektorer;

{{SPA}} indførelse af elektroniske indkøbsmekanismer og de konsekvenser, som dette vil medføre med hensyn til reduktion af fristerne i en udbudsprocedure;

{{SPA}} tydeliggørelse af bestemmelserne vedrørende de tekniske specifikationer, som gør det muligt at sikre en reel konkurrence gennem deltagelse af flest mulige tilbudsgivere og, ikke mindst, innovative virksomheder;

{{SPA}} styrkelse af bestemmelserne vedrørende tildelingskriterierne;

{{SPA}} forenkling af de tærskler, hvis antal er reduceret; og

{{SPA}} indførelse af et fælles glossar for offentlige kontrakter.

DIREKTIV OM PRODUKTSIKKERHED I ALMINDELIGHED

Rådet nåede til politisk enighed om den fælles holdning med henblik på vedtagelse af direktivet om produktsikkerhed i almindelighed. Når De Faste Repræsentanternes Komité har færdiggjort teksten, vil den fælles holdning blive vedtaget

uden debat på en kommende samling i Rådet og sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling, jf. den fælles beslutningsprocedure.

Dette udkast til direktiv, som ændrer direktiv 92/59/EØF om produktsikkerhed i almindelighed, som blev vedtaget i juni 1992, indeholder klarere og mere effektive regler med henblik på, at kun sikre produkter markedsføres.

Direktivets formål og anvendelsesområde

Det overordnede mål med direktivet er at harmonisere medlemsstaternes foranstaltninger med henblik på at indføre en generel pligt til kun at markedsføre sikre produkter for derved at sikre både et sammenhængende og højt beskyttelsesniveau for forbrugernes sikkerhed og sundhed i hele EU og et indre marked, der fungerer efter hensigten.

Der er tale om de produkter, som er bestemt til forbrugerne, eller som kan forventes anvendt af forbrugerne, og som leveres som led i en kommerciel virksomhed eller tjenesteydelse. Produkterne kan være nye, brugte eller istandsatte, dog med undtagelse af antikviteter og produkter, der skal repareres, før de tages i brug, forudsat at leverandøren klart underretter forbrugeren herom.

Formålet med direktiver er derfor at supplere den sektorbestemte fællesskabsret for:

{{SPA}} at dække produkter, der ikke er omfattet af sektorbestemte forskrifter,

{{SPA}} også at dække produkter, der er omfattet af sektorbestemte forskrifter (nuværende og fremtidige), for så vidt angår risikokategorier, sikkerhedsaspekter samt administrative krav og kontrolkrav, som ikke er medtaget i de sektorbestemte forskrifter.

De vigtigste nye forpligtelser

{{SPA}} Producenternes forpligtelser til på en effektiv måde at advare forbrugerne om de risici, som produkter, der allerede er leveret til dem, frembyder, og når det er nødvendigt og i sidste instans at tilbagekalde sådanne produkter for at undgå disse risici,

{{SPA}} Distributørernes forpligtelser til at samarbejde om at opspore produkter, de har leveret, og i forbindelse med foranstaltninger med henblik på at undgå risici,

{{SPA}} Producenters og distributørers forpligtelser til, hvis de konstaterer, at et produkt, de leverer, er farligt, at underrette de relevante myndigheder herom og på anmodning af de relevante myndigheder deltage i de forholdsregler, der træffes for at undgå alle risici ved produkter, de leverer.

Endelig indeholder udkastet et forbud mod eksport til tredjelande af farlige produkter, der er omfattet af en fællesskabsbeslutning, i henhold til hvilken det er forbudt at markedsføre dem på det indre marked, eller som er blevet trukket tilbage fra markedet.

FJERNALG AF FINANSIELLE TJENESTEYDELSER

Rådet har noteret sig de hidtidige drøftelser om direktivet om fjernsalg af finansielle tjenesteydelser. Rådet har noteret sig, at drøftelserne om teksten til det kommende direktiv vil blive genoptaget under det svenske formandskab.

Der erindres om, at "med henblik på at supplere rammedirektiv 97/7/EØF af 20. maj 1997 om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg bygger det forslag til direktiv om fjernsalg af finansielle tjenesteydelser, som Kommissionen forelagde i oktober 1998, og som blev ændret i juli 1999, på et princip om fuldstændig harmonisering. Det omfatter primært en generel forpligtelse til forbrugeroplysning inden indgåelse af aftalen og en forrydelsesret på 14 eller 30 dage efter aftalens indgåelse." Det skal gøre det muligt at nå tre mål:

{{SPA}} lette udviklingen af elektronisk handel ved at skabe tillid hos de forbrugere, der anvender denne nye transaktionsform; det betyder navnlig, at den juridiske ramme for grænseoverskridende transaktioner, både forud for aftalens indgåelse og i forbindelse med selve indgåelsen skal være klar og minde om den, der gælder for direkte transaktioner;

{{SPA}} sikre et højt beskyttelsesniveau for forbrugeren i hele Den Europæiske Union;

{{SPA}} undgå konkurrenceforvridning mellem tjenesteydere på grund af forskelle mellem de nationale lovgivninger.

Forhandlingerne under det tyske og det finske formandskab viste, at delegationerne delte sig i to grupper, nemlig dels et flertal af medlemsstater, der gik ind for en minimumsharmonisering, dels nogle få delegationer, der gik ind for en fuldstændig harmonisering. Da det på samlingen (det indre marked) den 7. december 1999 var umuligt for Rådet at nå til enighed om en kompromistekst, opfordrede Rådet Kommissionen til at udarbejde en nøjagtig oversigt over, hvilke oplysninger medlemsstaterne kræver, at der gives i forbindelse med finansielle tjenesteydelser. De udestående nøglespørgsmål drejer sig især om leverandørens pligt til at meddele en fuldstændig liste over oplysninger og om, hvilken lov der skal finde anvendelse: loven i leverandørens bopælsland eller loven i forbrugerens bopælsland i tilfælde af uoverensstemmelse.

Da der skal sikres overensstemmelse med andre retsakter, heriblandt direktivet om e-handel og direktivet om investeringsinstitutter, lod Rådet (økonomi og finans) på sin samling den 17. oktober 2000 den enstemmige vedtagelse af det første direktiv om investeringsinstitutter ledsage af en fælles erklæring fra Kommissionen og Rådet (der også blev vedtaget med enstemmighed), hvori de *"erkender de muligheder og udfordringer, som e-handel giver p& aring; området for finansielle tjenesteydelser, og betydningen af hurtigt at udvikle en klar og sammenhængende politik for hele den finansielle sektor (...). Denne politik vil blive skitseret i Kommissionens kommende meddelelse om e-handel og finansielle tjenesteydelser, som vil give alle interesserede parter lejlighed til at bidrage til fastlæggelsen af, hvordan man bedst kan gå til værks. Kommissionen vil fremlægge denne meddelelse inden årets udgang, for at den kan drøftes med henblik på 1. marts 2001."*

Denne klare og sammenhængende politik vil kunne defineres på grundlag af Kommissionens kommende meddelelse om e-handel og finansielle tjenesteydelser. Drøftelserne om direktivforslaget vil herefter kunne genoptages på et fælles og klart grundlag i begyndelsen af 2001, når betingelserne er til stede for at skabe en sammenhængende juridisk ramme for samtlige finansielle tjenesteydelser.

RESULTATTAVLEN FOR DET INDRE MARKED

Rådet noterede sig kommissær BOLKESTEINS præsentation af den nye resultattavle. Det hilste denne præsentation velkommen, som viser, at gennemførelsen af direktiverne vedrørende det indre marked nu går meget bedre i de fleste medlemsstater. Da procenten af direktiver, der endnu ikke er gennemført i hele Unionen, fortsat er alt for høj, bekræftede Rådet, at det vil fortsætte sin indsats for at opnå en forbedring i den ne henseende, da det er et væsentligt element for, at det indre marked kan fungere tilfredsstillende.

Rådet noterede sig ligeledes de fremskridt, der er gjort med hensyn til handlingsplanen for de finansielle tjenesteydelser.

ARBEJDSPROGRAM FOR DE TRE FORMANDSKABER

Rådet udtrykte tilfredshed med, at de tre formandskabers fælles arbejdsprogram er blevet ajourført. Det noterede sig navnlig den vægt, der lægges de fordele, som et godt fungerende indre marked har for borgerne/forbrugerne og de små og mellemstore virksomheder.

De tre formandskabers fælles program præsenteres i form af en ajourføring på anden samling i Rådet (det indre marked, forbrugerpolitik og turisme) under hvert formandskab. Denne udgave dækker perioden til udgangen af det belgiske formandskab.

Denne udgave af det fælles arbejdsprogram lægger vægt på både den nye lovgivning og på spørgsmål, der ligger uden for lovgivningsområdet, og på de fordele, som det indre marked har for borgerne/forbrugerne.

Programmet følger som bilag til denne meddelelse.

FREMME AF FORBRUGERNE TILLID TIL ELEKTRONISK HANDEL

Rådet påhørte en statusrapport fra Kommissionen om forberedelserne med henblik på en henstilling vedrørende e-handel.

Kommissionen vil i 2001 indkalde en ekspertgruppe, som skal udvikle en række principper vedrørende adfærdskodekserne og forelægge et forslag medio 2001.

VAREMÆRKEFORFALSKNING OG PIRATKOPIERING

Rådet påhørte Kommissionens mundtlige præsentation af sin meddelelse om opfølgningen af grønbogen om bekæmpelse af varemærkeforfalskning og piratkopiering og glædede sig over, at Kommissionen har til hensigt at foreslå konkrete foranstaltninger til behandling af problemet, hvilket det tilskynder den til at gøre.

FORUM: DET INDRE MARKED I BORGERNES OG SMV'ERNES TJENESTE

Rådet noterede sig formandskabets rapport og udtrykte tilfredshed med det positiv resultat af dette forum, som har givet aktørerne på det indre marked - de europæiske institutioner og medlemsstaterne samt repræsentanter for forbrugerne og virksomhederne - mulighed for at udveksle synspunkter om den betydning, som et effektivt indre marked har for borgerne/forbrugerne og de små og mellemstore virksomheder.

SPORING OG MÆRKNING AF GENETISK MODIFICEREDE ORGANISMER

Rådet noterede sig kommissær BYRNES situationsrapport om det forberedende arbejde i hans institution med nogle forslag om mærkning og sporing af genetisk modificerede organismer, der forventes udarbejdet med henblik på at supplere EF-reglerne om GMO'er, der sendes på markedet.

Flere delegationer og formandskabet understregede, hvor vigtige disse forslag er, og hvor meget de haster, og henstillede til Kommissionen at forelægge dem snarest muligt.

ANVENDELSE AF FORSIGTIGHEDSPRINCIPPET

På grundlag af en orientering ved formandskabet noterede Rådet sig resultaterne af det grundige arbejde, der er blevet udført i institutionen med spørgsmålet om anvendelse af forsigtighedsprincippet på grundlag navnlig af en meddelelse, som Kommissionen præsenterede i februar 2000.

Drøftelserne har ført til udarbejdelse af en resolution fra Rådet om fastsættelse af retningslinjerne for indramning og gennemførelse af princippet i Unionen og om en fælles holdning, der skal forsvares i de internationale instanser.

Resolutionen vil blive formelt godkendt uden debat på samlingen i Rådet (almindelige anliggender) den 4. december 2000 og derefter forelagt Det Europæiske Råd i Nice.

DEN EUROPÆISKE FØDEVAREMYNDIGHED

Rådet påhørte Kommissionens præsentation af sit forslag og havde derefter en orienterende drøftelse om bestemmelserne vedrørende Den Europæiske Fødevaremyndighed.

Rådet stillede sig meget positivt til dette forslag fra Kommissionen, som efter dets opfattelse falder i tråd med hvidbogen og burde gøre det muligt at sikre et højt beskyttelsesniveau for forbrugernes sundhed, idet det indre marked samtidig fungerer efter hensigten. De fleste delegationer ser gerne, at denne myndighed oprettes så hurtigt som muligt.

En række delegationer erindrede om princippet om, at der skal være en klar adskillelse mellem de opgaver, der vedrører risikoevalueringen, og de opgaver, der vedrører risikoforvaltningen, idet der dog skal sikres et effektivt forbindelsesled mellem disse, således at fødevaremyndigheden kan få størst mulig ekspertise og lovgiveren mulighed for at vedtage de rigtige afgørelser på rette tidspunkt.

I den forbindelse havde flere medlemsstater forbehold med hensyn til at overføre systemet med hurtig varsling til fødevaremyndigheden.

For så vidt angår myndighedens mandat fandt en række delegationer, at den ikke burde beskæftige sig med fødevarer sikkerhed i snæver forstand, medens andre delegationer støttede den brede tilgang med videnskabelig evaluering (i hele fødekæden), som Kommissionen går ind for.

Med hensyn til den kommende myndigheds organisation og drift taget under ét kan Rådet tilslutte sig den model, Kommissionen har foreslået, selv om der er flere punkter, der skal uddybes på gruppeplan, navnlig sammensætningen af bestyrelsen og den administrerende direktørs beføjelser, idet målet naturligvis er at sikre myndighedens uafhængighed.

Hvad angår bestemmelserne om anmodninger om udtalelser fra myndigheden, er det nødvendigt at samarbejde med Kommissionen om udformningen af en ordning, som sikrer en hårfin balance mellem behovet for større adgang til myndigheden og nødvendigheden af at undgå, at der fremsættes alt for mange anmodninger om udtalelser, som vil kunne blokere dens arbejde.

Kommunikation blev betragtet som et fundamentalt aspekt af risikoanalysen. God kommunikation vil ikke blot gøre myndigheden synlig, men også give den troværdighed. Mange medlemsstater understregede, at det er nødvendigt at genskabe forbrugernes tillid gennem passende og forståelig information.

Rådet henstillede til Coreper at sørge for, at arbejdet med dette forslag fortsættes så hurtigt som muligt, idet der skal tages hensyn til resultaterne af denne drøftelse og sigtes mod vedtagelse af en fælles holdning i første halvår af 2001.

Som konklusion på drøftelsen bekræftede formanden, at stats- og regeringscheferne vil udveksle synspunkter om denne specielt vigtige sag på Det Europæiske Råds møde i Nice. Det er derfor det kommende svenske formandskab, der skal arbejde aktivt med sagen i tæt samarbejde med Europa-Parlamentet.

BESKYTTELSE AF PERSONOPLYSNINGER I FÆLLESSKABETS INSTITUTIONER OG ORGANER*

Rådet godkendte med enstemmighed alle Europa-Parlamentets ændringer og vedtog derfor forordningen om beskyttelse af personoplysninger som udformet i Kommissionens ændrede forslag.

Forordningen tager sigte på at opfylde to mål: for det første at sikre anvendelsen i Fællesskabets institutioner og organer af fællesskabsretsakter om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og den frie udveksling af disse oplysninger, og for det andet at oprette en uafhængig kontrolmyndighed, der skal overvåge anvendelsen af de relevante regler, EU's tilsynsførende for databeskyttelse.

Det skal bemærkes, at forordningen blev vedtaget ved førstebehandlingen efter et samarbejde mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen, som er helt i tråd med fælleserklæringen fra maj 1999 om de praktiske regler for den nye procedure med fælles beslutningstagning.

TJENESTEYDELSER AF ALMINDELIG INTERESSE - ERKLÆRING FRA RÅDET

"Af den offentlige debat i Rådet (det indre marked, forbrugerpolitik og turisme) den 28. september 2000 og medlemsstaternes skriftlige bidrag kan udledes følgende:

I traktatens artikel 16, som omhandler den plads, tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse indtager blandt Unionens fælles værdinormer, fastsættes følgende:

"Med forbehold af artikel 73, 86 og 87 og i betragtning af den plads, som tjenesteydelser af almen økonomisk interesse indtager i Unionens fælles værdinormer, og den rolle, som de spiller med henblik på at fremme social og territorial samhørighed, sørger Fællesskabet og medlemsstaterne inden for deres respektive kompetenceområde og inden for rammerne af denne traktats anvendelsesområde for, at sådanne tjenester ydes på grundlag af principper og vilkår, der gør det muligt for dem at opfylde deres opgaver."

I marts 2000 vedtog Det Europæiske Råd i Lissabon en overordnet økonomisk og social strategi for Den Europæiske Union for at sikre, at denne finder sin rette plads i den nye økonomiske tidsalder, der er kendetegnet ved en stadig hurtigere udvikling af informationsteknologi, uden at opgive den europæiske sociale model. I vore konkurrenceåbne økonomier spiller tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse en afgørende rolle for sikringen af den europæiske økonomis globale konkurrenceevne med dens attraktive infrastrukturkvaliteter, arbejdstagernes høje uddannelsesniveau, forbedring og udvikling af net på hele EU's område, idet de igangværende ændringer bør ske under opretholdelse af den sociale og territoriale samhørighed.

I denne forbindelse er Kommissionens nye reviderede meddelelse om tjenesteydelser af almindelig interesse blevet meget positivt modtaget, navnlig på grund af følgende punkter:

{{SPA}} tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse bør ikke defineres en gang for alle, men tage hensyn til den hurtige udvikling i vort økonomiske, videnskabelige og teknologiske miljø

{{SPA}} den liberalisering af markedet for tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse, som er blevet foretaget i forbindelse med programmet for det indre marked, synes i visse tilfælde at have haft en positiv indvirkning på disse tjenesteydelser med hensyn til tilgængelighed, kvalitet og pris

{{SPA}} tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse bidrager til den europæiske konkurrenceevne i kraft af veldefinerede mål: beskyttelse af forbrugerinteresse, forbrugersikkerhed, social samhørighed og fysisk planlægning, bæredygtig udvikling

{{SPA}} vigtigheden af principperne om neutralitet og frihed samt proportionalitetsprincippet bekræftes. Disse principper sikrer, at medlemsstaterne frit kan fastlægge opgaver og regler for forvaltning og finansiering af tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse, idet det er Kommissionens ansvar at påse, at det indre markeds regler og konkurrencereglerne bliver overholdt

{{SPA}} udførelsen af opgaver i forbindelse med tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse skal leve op til de legitime forventninger hos forbrugerne og borgerne, der ønsker overkommelige priser i et gennemsigtigt prissystem og lige adgang til de tjenesteydelser af høj kvalitet, som er absolut nødvendige for deres økonomiske, stedlige og sociale integration.

Desuden blev der givet udtryk for følgende ønsker:

{{SPA}} Det indre markeds regler og konkurrencereglerne bør gennemføres på en sådan måde, at opgaver i forbindelse med tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse kan udføres under forhold, som gør dem juridisk sikre og økonomisk levedygtige, og opretholder bl.a. princippet om ligebehandling og om kvaliteten og kontinuiteten af disse tjenester. Derfor bør forbindelsen mellem finansieringsformerne for tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse og anvendelsen af reglerne om statsstøtte præciseres nærmere. Navnlig må det erkendes, at det er legitimt at yde støtte som kompensation for ekstraudgifterne ved udførelsen af opgaver af almindelig økonomisk interesse i overensstemmelse med artikel 86, stk. 2.

{{SPA}} Tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse bidrager til den økonomiske vækst og den sociale velfærd, hvilket fuldt ud berettiger, at der {{SPA}} under overholdelse af subsidiaritetsprincippet {{SPA}} regelmæssigt foretages en evaluering af den måde, opgaverne udføres på, navnlig for så vidt angår tjenesteydelsernes kvalitet, tilgængelighed og sikkerhed samt pris, rimelighed og gennemskuethed. Denne evaluering kan udgøre grundlag af en udveksling af god praksis eller ved peer-evaluering, bidrag fra medlemsstaterne og rapporter fra Kommissionen, på det relevante niveau, f.eks. inden for rammerne af Cardiff-processen. Borgerne og forbrugerne kan også høres, bl.a. via et forum som "Det indre marked i borgernes og SMV'ernes tjeneste".

{{SPA}} Disse drøftelser, som foregår på grundlag af traktatens artikel 16, har vist, at det er vigtigt at foretage indgående overvejelser om disse spørgsmål."

DET EUROPÆISKE SELSKAB

Rådet noterede sig formandskabets orientering om, hvor langt man er nået med forordningen om statuten for det europæiske selskab (SE) efter drøftelsen i Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik) den 27.-28. november. Ved drøftelsens afslutning havde formandskabet efter at have konstateret, at der var gjort væsentlige fremskridt med spørgsmålet om information og høring af arbejdstagerne i SE-selskabet, opfordret De Faste Repræsentanternes Komité til at fortsætte gennemgangen af teksten med henblik på at udarbejde kompromisforslag vedrørende de udestående spørgsmål.

EF-PATENTET

Rådet noterede sig det hidtidige resultat af drøftelserne og lovede aktivt at fortsætte arbejdet med sagen på baggrund af den tidsplan og de betingelser, som blev fastlagt af Det Europæiske Råd i Lissabon.

Der erindres om, at drøftelserne om forslaget til forordning med henblik på indførelse af EF-patentet inden udgangen af 2001 som ønsket af Det Europæiske Råd i Lissabon i marts 2000 og efter samlingen i Rådet den 28. september, på nuværende tidspunkt er koncentreret om to spørgsmål, dvs. det domstolssystem, der skal indføres for tvister vedrørende EF-patentet, og forbindelsen mellem dette system og Den Europæiske Patentorganisation. En række retningslinjer vedrørende domstolssystemet kan uddrages af drøftelserne om reformen af Domstolen på regeringskonferencen.

EF-DESIGN

Rådet drøftede de vigtigste udestående spørgsmål vedrørende forslaget til forordning om EF-design, dvs. reservedele og ikke-registrerede EF-design.

Rådet gav sin enstemmige tilslutning til de løsninger, der er fundet på disse to spørgsmål, og pålagde De Faste Repræsentanternes Komité at fortsætte arbejdet, så Rådet snarest muligt kan vedtage forslaget endeligt, eventuelt inden udgangen af 2000.

Der erindres om, at Kommissionen i december 1993 forelagde:

{{SPA}} et forslag til Europa-Parlamentet og Rådets **forordning** om EF-design med henblik på at etablere en EF-ordning for retlig beskyttelse af design

{{SPA}} et forslag til Europa-Parlamentet og Rådets **direktiv** om retlig beskyttelse af design med henblik på indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om retlig beskyttelse af design for at reducere de juridiske hindringer for den frie bevægelighed for varer, som er omfattet af design.

Som følge af den enighed, der blev opnået i Forligsudvalget i juni 1998, vedtog Europa-Parlamentet og Rådet **direktivet** i oktober 1998.

Efter denne vedtagelse forelagde Kommissionen et **ændret forslag til forordning** i juni 1999, som tager hensyn til den endelige udgave af direktivet, og som berigtiger retsgrundlaget for forordningen (artikel 308 i stedet for artikel 95).

EVENTUELT

- STRUKTURINDIKATORER

Note fra den portugisiske delegation

Rådet noterede sig noten fra den portugisiske delegation.

Den portugisiske delegation mente, at Rådet (det indre marked, forbrugerpolitik og turisme) under hensyn til dets rolle i Cardiff-processen bør udtale sig om Kommissionens meddelelse om strukturindikatorerne, som blev forelagt den 27. september 2000. Denne meddelelse fra Kommissionen ligger i forlængelse af Det Europæiske Råd i Lissabon den 23.-24. marts 2000, der opfordrede Kommissionen til hvert år at udarbejde en sammenfattende rapport om fremskridtene "på grundlag af strukturelle indikatorer vedrørende beskæftigelse, innovation, økonomiske reformer og social samhørighed".

BILAG {{SPA}} DE TRE FORMANDSKABERS ARBEJDSPROGRAM

Denne udgave af det fælles arbejdsprogram er foreslået af det franske formandskab, der ligeledes optræder på vegne af det kommende svenske og belgiske formandskab.

I. Indledning

Det fælles arbejdsprogram indeholder det nuværende og de to efterfølgende formandskabers prioriteter i forbindelse med det indre marked. Det er et rullende program, der tages op igen og opdateres hvert halve år. Programmet er vejledende. Det fokuserer på de vigtigste spørgsmål både med hensyn til ny lovgivning og det ikke-lovgivningsmæssige område.

II. Overordnede prioriteter og retningslinjer for arbejdet

Formandskabernes vigtigste prioriteter er at tilvejebringe konkrete fordele for borgerne/ forbrugerne, økonomiske reformer, integration af en bæredygtig udvikling og forenkling af lovgivningen, hvilket alt sammen indgår i strategien til modernisering af Europa.

1. Foranstaltninger til forbedring af det indre markeds virkemåde, således at det kan tilvejebringe konkrete fordele for borgere og virksomheder, vil være det centrale i arbejdsprogrammet. Den nye sammensætning af Rådet (det indre marked, forbrugerpolitik og turisme) et udtryk for den nære forbindelse, der er mellem udviklingen af det indre marked og forbrugernes interesser og bekymringer. Deres ønske om høj kvalitet og sikre produkter til konkurrencedygtige priser er et vigtigt udgangspunkt for de fortsatte bestræbelser på at forbedre det indre markeds resultater og at styrke forbrugernes stilling. Borgernes/forbrugernes interesser vil blive analyseret indgående i Rådet (det indre marked, forbrugerpolitik og turisme), når det udarbejder sit bidrag til de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker for 2001 (jf. nedenfor). Der er under det franske formandskab blevet arrangeret et forum om det indre marked til gavn for borgerne og SMV'erne, på Europa-Parlamentets initiativ og med støtte fra Kommissionen. Det svenske formandskab vil tilrettelægge et uformelt møde mellem ministrene for det indre marked og ministrene for forbrugerpolitik med fokus på forbrugerinteresser i april 2001.

2. Formandskaberne vil fortsat prioritere den økonomiske reformproces (Cardiff-processen) højt. Det Europæiske Råd har understreget behovet for at fremskynde de strukturelle reformer i medlemsstaterne for at styrke de europæiske virksomheders konkurrencedygtighed og nå op på et højere niveau af bæredygtig økonomisk vækst og beskæftigelse. Det indre marked spiller en væsentlig rolle i denne forbindelse. Det Europæiske Råd i Lissabon fastsatte en ambitiøs tidsplan for gennemførelsen af det indre marked med klare prioriteter og frister for politiske områder og enkeltforanstaltninger. De tre formandskaber vil være særlig opmærksom på opfølgningen af Lissabon-konklusionerne. Der er ved at blive udarbejdet en liste over "nøglespørgsmål", der skal være færdig inden udgangen af januar 2001, som et første bidrag til de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker for det kommende år. Sammen med

konklusionerne fra Cardiff-processen, som Rådet (det indre marked, forbrugerpolitik og turisme) forventes at vedtage på samlingen i marts næste år, vil denne liste over prioriterede foranstaltninger inden for det indre marked også bidrage til at forberede mødet i Det Europæiske Råd i Stockholm til foråret og udgøre et politisk incitament til Kommissionens næste gennemgang af sin strategi for det indre marked, som Rådet (det indre marked, forbrugerpolitik og turisme) vil drøfte på samlingen i juni 2001.

3. Udviklingen af en omfattende strategi for integration af miljøbeskyttelse og bæredygtig udvikling i politikken for det indre marked vil være en prioriteret opgave under det svenske formandskab. Arbejdet vil bygge på den rapport, som Rådet (det indre marked) forelagde for Det Europæiske Råd i Helsingfors i december 1999 samt på Kommissionens kommende meddelelse om emnet. Strategien vil blive udarbejdet i god tid før Det Europæiske Råd i Göteborg i juni 2001.

4. De tre formandskaber vil prioritere behovet for fortsatte bestræbelser på at forbedre de lovgivningsmæssige og administrative rammer gennem en forenkling af lovgivningen og andre foranstaltninger med henblik på mere effektive retlige rammer. Det er især vigtigt at mindske den administrative byrde for de små og mellemstore virksomheder. Formandskaberne ser frem til at modtage Kommissionens forslag til en omfattende strategi for en forenkling af lovgivningen i god tid før Det Europæiske Råd i Stockholm i marts næste år.

Nedenfor følger en mere detaljeret præsentation af formandskabernes prioriteter.

III. Ny lovgivning

1. Der prioriteres forslag til ny eller ændret lovgivning i nøglesektorer, hvor der er et klart behov for lovgivning på fællesskabsplan for at det indre marked kan fungere korrekt:

Tekniske og administrative handelshindringer for både varer og tjenesteydelser, intellektuel ejendomsret, elektronisk handel, finansielle tjenesteydelser, selskabsret, produktsikkerhed og fødevarer.

I de seneste måneder er Rådet nået til enighed om fælles holdninger til en række vigtige forslag: ophavsret i informationsområdet, sanering og likvidation af forsikringssekselskaber, busser og rutebiler, kliniske forsøg, EF-toldkodeksen samt på fødevarerområdet. Der er gjort betydelige fremskridt med flere andre store sager som f.eks. offentlige indkøb, EF-mønstre, databeskyttelse i EF's institutioner og motorkøretøjer.

2. I de kommende måneder vil der blive arbejdet videre med følgende prioriterede sager: offentlige indkøb, EF-patent, eEurope-handlingsplanen, herunder ligestilling mellem mænd og kvinder, selskabsret, herunder statuten for det europæiske selskab og direktivet om dagsværdi, forsikring, bekæmpelse af efterligning og ulovlig kopiering, fjernsalg af finansielle tjenesteydelser, fødevarer, herunder oprettelsen af en europæisk fødevarermyndighed, produktsikkerhed, herunder legetøj, samt tekniske spørgsmål vedrørende motorkøretøjer (motorcykler og typegodkendelse af køretøjer til dyretransport) og direktivet om kosmetik. De to efterfølgende formandskaber vil også være særlig opmærksomme på emnet konsumtion af varemærkerettigheder og parallelimport.

IV. Ikke-lovgivningsmæssige initiativer

1. På grundlag af Kommissionens resultattavle, som er det væsentligste redskab til at kontrollere fremskridtene på det indre marked, vil Rådet (det indre marked, forbrugerpolitik og turisme) afholde drøftelser to gange om året for at vurdere situationen med hensyn til gennemførelsen af EF-lovgivningen i medlemsstaterne. Formandskaberne lægger meget stor vægt på, at direktiverne vedrørende det indre marked gennemføres fuldstændigt og korrekt i den nationale lovgivning og på, at de faktisk anvendes og retshåndhæves. Medlemsstaterne bør opfordres til at forny deres tilsagn om at udbedre de resterende mangler med hensyn til gennemførelsen af allerede vedtagne EF-lovgivning i overensstemmelse med Det Europæiske Råds anmodning om en hurtig gennemførelse af det indre marked.

2. Et effektivt administrativt samarbejde vil fortsat blive højt prioriteret som et middel til at sikre en ensartet gennemførelse af EF-lovgivningen og for at gøre det lettere at løse problemer. Dette vil forbedre det indre markeds virkemåde og vise de europæiske borgere og virksomheder dets potentiale.

3. De tre formandskaber vil lægge stor vægt på en effektiv opfølgning og gennemførelse af Rådets resolutioner om standardisering og gensidig anerkendelse, der blev vedtaget i oktober 1999. De forventer, at både Kommissionen og medlemsstaterne selv vil træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at henstillingerne i de to resolutioner gennemføres fuldt ud inden midten af 2001 som forudsat.

V. Forbindelserne med Europa-Parlamentet

Et smidigt og effektivt samarbejde mellem EU-institutionerne er vigtigt, hvis der skal gøres hurtige fremskridt på det indre marked. På grundlag af de positive erfaringer fra tidligere formandskaber vil der blive gjort bestræbelser på at lette lovgivningsarbejdet ved hjælp af en konstruktiv og åben dialog med Europa-Parlamentet fra et tidligt stadium i proceduren. Formålet er at forsøge at nå til enighed i spørgsmål, der er omfattet af den fælles beslutningsprocedure, allerede under førstebehandlingen eller, hvis dette ikke lykkes, under andenbehandlingen, for at undgå tidskrævende forligsprocedurer, når dette er muligt og hensigtsmæssigt. Der vil blive lagt særlig vægt på behovet for at forbedre kvaliteten af Fællesskabets lovgivning.

VI. Datoer for samlinger i Rådet (det indre marked, forbrugerpolitik og turisme)

30. november 2000

12. marts 2001

5. juni 2001

27. september 2001

26. november 2001.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

(Asterisk ved afgørelserne angiver, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; erklæringerne kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten).

BESKATNING

Hvidvaskning af penge

Rådet vedtog et direktiv om ændring af Rådets direktiv 91/308/EØF af 10. juni 1991 om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge.

Direktivet har til formål at ændre direktiv 91/308/EØF om forebyggende foranstaltninger mod anvendelse af det finansielle system til hvidvaskning af penge, idet det navnlig sigter mod:

{{SPA}} at ændre definitionen af "kriminal handling", således at alle former for organiseret kriminalitet og ulovlige aktiviteter, som skader Fællesskabernes finansielle interesser, og ikke kun narkotikahandel, bliver omfattet af forbuddet mod hvidvaskning af penge;

{{SPA}} at udvide de aktiviteter og erhverv, der er omfattet af direktivet fra 1991, som kun vedrører kreditinstitutter og finansieringsinstitutioner i bred forstand, ved at tilføje juridiske og regnskabsmæssige erhverv, herunder skatterådgivere og ejendomsmæglere, forhandlere af genstande af høj værdi og kasinoer.

BESKIKKELSER

Det Økonomiske og Sociale Udvalg

Rådet vedtog følgende afgørelser om beskikkelse af medlemmer af Det Økonomiske og Sociale Udvalg:

{{SPA}} An LE NOUAIL beskikkes som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Joël DECAILLON for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 2002.

{{SPA}} H. KRUL beskikkes som medlem af Det Økonomiske og Sociale Udvalg som efterfølger for Kommer DE KNEGT for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 20. september 2002.

DEN EUROPÆISKE UNION

(OR. fr)

13644/00

Interinstitutionel sag:

ADD 1

1999/0153 (COD)

LIMITE

ECO 343

CODEC 900

ADDENDUM TIL NOTE

af:	24. november 2000
fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	Rådet
Tidl. Dok. nr.:	13352/00 ECO 335 CODEC 876
Komm. forsl. nr.:	11144/99 ECO 298 CODEC 500
Vedr.:	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i Fællesskabets institutioner og organer og om fri udveksling af sådanne oplysninger {{SPA}} Vedtagelse efter godkendelse af Europa-Parlamentets ændringer i forbindelse med førstebehandlingen

-

Erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol

Ad artikel 3, stk. 1

1. "Når Kommissionen ikke modsætter sig, at denne forordnings anvendelsesområde begrænses til aktiviteter, der helt eller delvis hører under fællesskabsrettens anvendelsesområde, er det udelukkende med henblik på, at forordningen godkendes ved førstebehandlingen, idet Kommissionen anser det for vigtigt hurtigt at få etableret passende regler vedrørende fællesskabsinstitutioners og -organers behandling af personoplysninger.

Kommissionen konstaterer, at institutionerne behandler personoplysninger inden for rammerne af afsnit V og VI i traktaten om Den Europæiske Union. Kommissionen anser det for nødvendigt at underlægge disse behandlinger klare og sikre retsregler vedrørende beskyttelse af personoplysninger.

Kommissionen bekræfter, at denne forordning kan vedtages på grundlag af artikel 286 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab. Efter Kommissionens opfattelse omfatter dette grundlag databehandlinger, der gennemføres af fællesskabsinstitutioner og {{SPA}} organer i alle tilfælde, hvor disse handler, herunder også i forbindelse med aktiviteter der hører under afsnit V og VI i traktaten om Den Europæiske Union. Kommissionen er gledes ikke enig i Rådets fortolkning, ifølge hvilken artikel 286 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab kun omfatter aktiviteter, der hører under denne traktat.

Kommissionen forbeholder sig mulighed for at fremlægge andre lovinitiativer desangående. Den forbeholder sig endvidere mulighed for at lade behandlinger af personoplysninger, der er gennemført af Kommissionen i forbindelse med aktiviteter, der hører under afsnit V og VI i traktaten om Den Europæiske Union, underkaste principperne i denne forordning, indtil der er udarbejdet regler, der gælder for disse behandlinger."

Ad AFDELING 2 (artikel 5-8)

2. "Efter Østrigs opfattelse kan der af artikel 5 sammenholdt med artikel 8 samt af artikel 6, stk. 1, og artikel 7, stk. 3, udledes en række begrænsninger i den lovlige anvendelse af oplysninger, der ikke er påbudt i direktiv 95/46/EF. Disse

bestemmelser kan derfor hverken anses som en målestok for gennemførelsen af ovennævnte direktiv eller danne præcedens for fremtidige nationale bestemmelser."

3. "Den tyske delegation mener, at det ifølge direktivet ikke er obligatorisk at overholde de fastsatte mål nøje og uden undtagelse, og at artikel 6, stk. 1, og artikel 7, stk. 3, således ikke kan tjene som gennemførelseskriterium for direktivet, ligesom disse bestemmelser ikke kan danne præcedens for fremtidig lovgivning."

Ad artikel 28, stk. 2

4. (Teksten til denne erklæring fra Kommissionen er ikke fremsendt til Generalsekretariatet)